



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 24(b) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:
женщины в процессе развития**

Южная Африка* : проект резолюции

Женщины в процессе развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/104 от 20 декабря 1995 года, 52/195 от 18 декабря 1997 года, 54/210 от 22 декабря 1999 года, 56/188 от 21 декабря 2001 года, 58/206 от 23 декабря 2003 года, 59/248 от 22 декабря 2004 года, 60/210 от 22 декабря 2005 года, 62/206 от 19 декабря 2007 года, 64/217 от 21 декабря 2009 года, 66/216 от 22 декабря 2011 года, 68/227 от 20 декабря 2013 года, 69/236 от 19 декабря 2014 года и все свои другие резолюции об участии женщин в процессе развития, а также на резолюции и согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин, включая заявления, принятые на ее сорок девятой¹ и пятьдесят четвертой сессиях²,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³, которая гласит, что должно быть гарантировано равенство прав и возможностей мужчин и женщин, и в которой содержится призыв, в частности, способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным и существенно важным факторам в деле ликвидации нищеты и голода, борьбы с болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер,

вновь подтверждая также свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», учитывая, что в основу

* От имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2010/27 и Corr.1), глава I, раздел A.

³ Резолюция 55/2.



этой резолюции положены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и что она призвана обеспечить завершение незаконченной работы по реализации этих целей, и подчеркивая важность осуществления этой новой масштабной повестки дня, стержневым элементом которой является ликвидация нищеты и которая нацелена на содействие укреплению социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития,

напоминая о целях и целевых показателях, связанных с осуществлением усилий по обеспечению в полном объеме гендерного равенства в отношении всех женщин и девочек и расширению их прав и возможностей,

вновь подтверждая положения Пекинской декларации⁴ и Платформы действий⁵ и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁶,

с удовлетворением отмечая политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую на пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин⁷,

вновь подтверждая обязательства в отношении гендерного равенства и улучшения положения женщин, взятые на Саммите тысячелетия², Всемирном саммите 2005 года⁸, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в ее итоговом документе под названием «Будущее, которого мы хотим»⁹ и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая также, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является неотъемлемым элементом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, которая посвящена Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, способствует ее реализации и дополняет ее и содействует адаптации средств осуществления предусмотренных в ней задач к реальным условиям на основе конкретных стратегий и мер в рамках обновленного Глобального партнерства в интересах устойчивого развития,

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁵ Там же, приложение II.

⁶ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27), глава I, раздел C.

⁸ См. резолюцию 60/1.

⁹ См. резолюцию 66/288, приложение.

ссылаясь на решения Международной конференции по финансированию развития¹⁰ и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹¹, Дохинскую декларацию о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹², итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹³ и итоговые документы пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁴, совещания высокого уровня по ВИЧ и СПИДу¹⁵, совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними¹⁶, четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам¹⁷, второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю¹⁸, третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам¹⁹, совещания высокого уровня по вопросу о потребностях Африки в области развития²⁰, заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее»²¹ и диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии²², Лимскую программу работы по гендерным вопросам²³ и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы²⁴,

ссылаясь также на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в которой вновь подтверждается, что гендерное равенство имеет основополагающее значение для достижения поступательного

¹⁰ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

¹¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

¹² Резолюция 63/239, приложение.

¹³ Резолюция 63/303, приложение.

¹⁴ Резолюция 65/1.

¹⁵ Резолюция 65/277, приложение.

¹⁶ Резолюция 66/2, приложение.

¹⁷ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), главы I и II.

¹⁸ Резолюция 69/137, приложения.

¹⁹ Резолюция 69/15, приложение.

²⁰ Резолюция 63/1.

²¹ Резолюция 68/3.

²² Резолюция 68/4.

²³ FCCC/CP/2014/10/Add.3, решение 18/CP.20.

²⁴ Резолюция 69/283, приложение II.

и всеохватного экономического роста, ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Ассамблеи и решениям конференций Организации Объединенных Наций и что инвестиции в развитие женщин и девочек дают многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности и эффективности и достижения поступательного и всеохватного экономического роста во всех секторах экономики, особенно в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг,

отмечая важную роль организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, в частности ее фондов и программ, и специализированных учреждений в содействии повышению роли и расширению прав и возможностей женщин в процессе развития и в этой связи ссылаясь на резолюцию о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению информацию о прогрессе, достигнутом системой развития Организации Объединенных Наций в деле осуществления мандатов, изложенных в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи, в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

вновь подтверждая положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, касающиеся достижения полной и производительной занятости и доступа к достойной работе и социальной защите для всех, и призывая государства принять на вооружение нацеленные на перспективу макроэкономические стратегии, которые способствуют устойчивому развитию и позволяют добиться поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, расширяют возможности в плане производительной занятости и содействуют сельскохозяйственному и промышленному развитию,

признавая, что трудящиеся мужчины и женщины должны иметь равный доступ к образованию, получению квалификации, медицинскому обслуживанию и социальному обеспечению, пользоваться основными правами на рабочем месте, обладать социальной и правовой защитой, включая технику безопасности и охрану труда, и иметь возможности получения достойной работы,

признавая также, что доступ к недорогостоящей базовой медико-санитарной помощи и информации о методах медицинской профилактики и достижение наивысшего уровня здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, имеют важнейшее значение для улучшения экономического положения и расширения прав и возможностей женщин, что отсутствие экономических возможностей и независимости делает женщин более уязвимыми для целого ряда негативных последствий, включая опасность заражения ВИЧ/СПИДом, и что недостаточное внимание к осуществлению в полном объеме прав человека женщин существенно ограничивает их возможности в общественной и частной жизни, включая возможности получения образования и расширения участия в экономической и политической деятельности,

вновь подтверждая необходимость обеспечить, чтобы все девочки и мальчики завершали получение бесплатного, равноправного и качественного начального и среднего образования, позволяющего добиться востребованных и эффективных результатов обучения, и вновь подтверждая также, что обеспечение равного доступа к образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях, в частности в сфере предпринимательской, торговой и административной деятельности, информационно-коммуникационных технологий, научных, технических, инженерных и математических дисциплин и других новых технологий, и решение задачи устранения гендерного неравенства на всех уровнях имеют существенно важное значение для достижения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и ликвидации нищеты, а также для предоставления женщинам возможности вносить полноценный и равный вклад в развитие и пользоваться плодами развития наравне с мужчинами,

вновь подтверждая также, что женщины являются ключевыми участниками экономической деятельности и борьбы с нищетой и неравенством, занимаясь как оплачиваемым, так и неоплачиваемым трудом на дому, в общинах и на рабочих местах, и что расширение прав и возможностей женщин является одним из решающих факторов в деле ликвидации нищеты,

признавая и ценя неоплачиваемый труд по уходу и работу по ведению домашнего хозяйства в плане предоставления коммунальных услуг, инфраструктуры и систем социальной защиты и поощрения принципа ответственности в ведении хозяйства и в семье с учетом национальных условий,

обращая внимание на необходимость добиваться, чтобы вопросы снижения риска бедствий и создания потенциала противодействия бедствиям решались в первоочередном порядке в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты, и с обеспокоенностью отмечая в этой связи, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от последствий стихийных бедствий,

признавая, что женщины и девочки часто в несоразмерно большей степени страдают от последствий опустынивания, обезлесения, стихийных бедствий и климатических изменений в силу гендерного неравенства и зависимости многих женщин от природных ресурсов как источника средств к существованию,

признавая также, что трудные социально-экономические условия, которые существуют во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, способствуют феминизации нищеты,

признавая далее в этой связи важность уважения всех прав человека, включая право на развитие, а также важность национальных и международных условий, которые способствуют, среди прочего, справедливости, гендерному равенству, равноправию, участию в общественной и политической жизни и реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и основных свобод в интересах женщин и девочек в целях улучшения положения женщин и расширения их прав и возможностей,

памятуя о проблемах и препятствиях на пути к изменению дискриминационных подходов и гендерных стереотипов, которые увековечивают дискриминацию женщин и девочек и стереотипы в отношении ролей мужчин и жен-

щин, и подчеркивая, что проблемы и препятствия в осуществлении международных стандартов и норм, призванных устранить неравенство между мужчинами и женщинами, все еще сохраняются,

признавая, что ликвидация нищеты и достижение и сохранение мира взаимно дополняют друг друга, и признавая также, что мир неразрывно связан с равенством женщин и мужчин и развитием,

подчеркивая значимость принципа всеохватности в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и важность того, чтобы государства-наблюдатели принимались во внимание в процессе осуществления настоящей резолюции,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря²⁵;

2. *призывает* государства-члены, государства-наблюдатели, систему Организации Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, действуя в рамках их соответствующих мандатов, и все сектора гражданского общества, включая неправительственные организации, а также всех женщин и мужчин проявлять всестороннюю приверженность Пекинской декларации³ и Платформе действий⁴ и итоговому документу двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵ и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию²⁶ и более активно участвовать в их осуществлении;

3. *отмечает*, что 2015 год был ознаменован двадцатой годовщиной проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятия Пекинской декларации и Платформы действий и в этой связи приветствует проведение правительствами обзорных мероприятий, обращает внимание на вклад всех других соответствующих заинтересованных сторон и результаты обзоров, в том числе итоги встречи мировых лидеров по вопросам обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, состоявшейся 27 сентября 2015 года, и приветствует тот факт, что Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») сыграла центральную роль в деле оказания поддержки государствам-членам, в координировании действий системы Организации Объединенных Наций и в мобилизации усилий гражданского общества, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон на всех уровнях в порядке содействия проведению обзора и оценки хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий;

4. *отмечает также* наличие взаимно усиливающих связей между деятельностью по обеспечению гендерного равенства и борьбой за ликвидацию нищеты, а также необходимость разработки и осуществления, где это целесообразно, в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами всеобъемлющих стратегий ликвидации нищеты с учетом гендерной проблематики, направленных на решение социальных, структурных и макроэкономических проблем;

²⁵ A/70/256.

²⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

5. *обращая внимание* на необходимость увязки стратегий экономического, социального и экологического развития для обеспечения использования преимуществ всеохватного экономического роста и развития всеми людьми, включая живущих в условиях нищеты и находящихся в уязвимом положении, в соответствии с целями Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития⁹, Дохинской декларации о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹¹ и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития²⁷;

6. *настоятельно призывает* государства-члены, государства-наблюдатели, организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активизировать усилия и выделить надлежащие средства для повышения представленности и обеспечения полноценного и равноправного участия женщин во всех директивных органах на самых высоких уровнях государственного управления и в руководящих структурах международных организаций, в том числе путем искоренения гендерных стереотипов при приеме на работу и продвижении по службе, наращивания потенциала женщин как проводников преобразований и расширения их прав и возможностей, с тем чтобы они могли принимать активное и действенное участие в разработке, осуществлении, контроле и оценке национальной политики, стратегий и программ в области устойчивого развития, ликвидации нищеты и природоохранной деятельности и в подготовке соответствующей отчетности;

7. *отмечает* предпринимаемые на межправительственном уровне усилия по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать усилия по обеспечению гендерного баланса при осуществлении назначений по всем категориям персонала, включая должности категории специалистов и выше, в рамках системы Организации Объединенных Наций на центральном, региональном и страновом уровнях, в том числе на должность Генерального секретаря, с учетом необходимости отбирать наиболее достойных кандидатов, а также принципа справедливого географического представительства, при уделении должного внимания обеспечению представленности женщин из развивающихся стран;

8. *рекомендует* государствам-членам продолжать расширять, действуя сообразно обстоятельствам, участие гражданского общества, включая женские организации, в процессах принятия государственных решений по вопросам, касающимся национальной политики, в том числе в области устойчивого развития;

9. *рекомендует* государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций обеспечивать систематический учет чрезвычайно важной роли женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, в посреднических усилиях и усилиях по миростроительству и в восстановлении общества в постконфликтный период, признавать и поддерживать эту роль, в частности посредством содействия наращиванию потенциала женщин, повышению их руко-

²⁷ Резолюция 69/313.

водящей роли, расширению их участия в принятии политических и экономических решений и вовлечению их в этот процесс;

10. *выражает глубокую озабоченность* по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, особенно на процесс развития, и, учитывая признаки неравномерности и неустойчивости оживления и сознавая, что мировая экономика, несмотря на прилагаемые напряженные усилия, которые помогли ограничить риски наступления маловероятных событий, улучшить конъюнктуру финансового рынка и поддержать оживление, до сих пор не вышла из опасной фазы, характеризующейся рисками спада, способными привести к ухудшению положения, особенно женщин и девочек, в том числе высокой волатильностью на мировых рынках, высоким уровнем безработицы, особенно среди молодежи, задолженностью в ряде стран и ощущающейся во многих странах нехваткой бюджетных средств, создающими угрозу для оживления мировой экономики и указывающими на необходимость достижения дальнейшего прогресса в направлении поддержания и восстановления сбалансированности глобального спроса, на мировых рынках, подчеркивает необходимость продолжения усилий по устранению системных недостатков и диспропорций и по реформированию и укреплению международной финансовой системы при одновременном осуществлении согласованных к настоящему времени реформ;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать интеграции гендерных аспектов в стратегии, касающиеся окружающей среды и климатических изменений, и укреплять механизмы и выделять адекватный объем ресурсов в целях обеспечения полного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по экологическим вопросам на всех уровнях;

12. *подчеркивает* важность обеспечения полного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений и всестороннего учета гендерной проблематики при разработке и осуществлении стратегий в области уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к ним, реагирования на них и восстановления;

13. *подчеркивает также* важность создания государствами-членами, государствами-наблюдателями, международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций, частным сектором, неправительственными организациями, профсоюзами и другими заинтересованными сторонами во всех областях жизни благоприятных внутренних и международных условий, способствующих эффективному вовлечению женщин и девочек в процесс развития, и проведения ими гендерного анализа стратегий и программ, связанных с макроэкономической стабильностью, структурными реформами, налогообложением, инвестициями, включая прямые иностранные инвестиции, и всеми значимыми секторами экономики, и распространения его результатов;

14. *настоятельно призывает* сообщество доноров, государства-члены, государства-наблюдатели, международные организации, включая Организацию Объединенных Наций, частный сектор, неправительственные организации, профсоюзы и другие заинтересованные стороны усиливать направленность и воздействие помощи в целях развития на достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек посредством всестороннего учета гендерной проблематики, финансирования адресных мероприятий и расширения диалога между донорами и партнерами, а также укреплять меха-

низмы, необходимые для эффективной количественной оценки ресурсов, выделяемых на цели учета гендерной проблематики по всем направлениям помощи в целях развития;

15. *настоятельно призывает* государства-члены учитывать гендерные аспекты, соответствующие целям обеспечения гендерного равенства, при разработке, осуществлении, контроле и оценке реализации национальных стратегий развития и представлении докладов о них, обеспечивать согласованность национальных планов действий по обеспечению гендерного равенства и национальных стратегий развития и поощрять вовлечение мужчин и мальчиков в деятельность по содействию достижению гендерного равенства и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций поддерживать национальные усилия по разработке методик и инструментария и способствовать наращиванию потенциала и проведению оценок;

16. *рекомендует* государствам-членам обеспечивать всеохватное и более эффективное участие национальных механизмов, занимающихся вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в разработке национальных стратегий развития, включая стратегии, направленные на ликвидацию нищеты и уменьшение неравенства, и наращивать потенциал в плане всестороннего учета гендерной проблематики путем выделения достаточных финансовых и людских ресурсов для национальных механизмов по делам женщин, а также для отраслевых министерств и их соответствующих подразделений, создания и/или укрепления специальных структур по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, организации подготовки для повышения профессионального уровня технических сотрудников и разработки инструментария и руководящих принципов и призывает систему Организации Объединенных Наций поддерживать национальные усилия, прилагаемые в этой связи;

17. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и странам-донорам совершенствовать процедуры планирования и составления бюджетов с учетом гендерной проблематики и разрабатывать и совершенствовать, сообразно обстоятельствам, методики и инструментарий для этой цели, а также для целей осуществления наблюдения за инвестиционной деятельностью и ее оценки на предмет отдачи в плане достижения гендерного равенства и рекомендует донорам всесторонне учитывать гендерную проблематику в их практической деятельности, включая создание совместных механизмов координации и подотчетности;

18. *рекомендует* государствам-членам принимать и применять законы и осуществлять стратегии, призванные способствовать обеспечению более гармоничного сочетания трудовых и семейных обязанностей, учитывать неоплачиваемый труд, включая домашний труд и работу по уходу, в том числе посредством повышения гибкости графиков работы, например предоставления возможности работать неполный день, и создания для работающих матерей условий для грудного вскармливания, оказывать поддержку посредством развития инфраструктуры и технологий и предоставления государственных услуг, включая доступные и качественные услуги по уходу за детьми, и предоставлять возможность пользоваться услугами учреждений по уходу за детьми и другими иждивенцами и обеспечивать, чтобы как женщины, так и мужчины имели возможность получать отпуск по беременности и родам или отпуск для

отца, отпуск по уходу за ребенком и другие виды отпусков и чтобы при использовании таких льгот они не подвергались никакой дискриминации;

19. *выражает глубокую озабоченность* в связи с широким распространением насилия в отношении женщин и девочек, подчеркивает необходимость создания гармоничной и инклюзивной культуры и ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации, вновь заявляет о необходимости еще более активизировать усилия в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и признает, что насилие в отношении женщин и девочек является одним из препятствий на пути достижения целей равенства, развития и мира и что нищета женщин и отсутствие у них политических, социальных и экономических прав и возможностей, а также их маргинализация могут быть обусловлены тем, что они не охватываются социальными стратегиями в интересах устойчивого развития и лишены возможности пользоваться его плодами, в силу чего они могут подвергаться большему риску насилия;

20. *рекомендует* правительствам, частному сектору, неправительственным организациям, профсоюзам и другим заинтересованным сторонам содействовать осуществлению прав трудящихся женщин и защищать их права, принимать меры по устранению структурных и юридических барьеров, а также стереотипов, препятствующих обеспечению гендерного равенства на рабочих местах, и предпринимать конструктивные шаги в целях содействия обеспечению равной оплаты за равный труд или труд равной ценности и полноценного участия женщин в формальной экономике, в частности в принятии экономических решений;

21. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и странам-донорам оказывать государствам-членам поддержку в увеличении объема инвестиций, направляемых ими на осуществление стратегий и программ, учитывающих гендерную проблематику, в целях содействия обеспечению достойной работы для женщин и учета гендерных аспектов в сфере социальной защиты и социального обслуживания;

22. *настоятельно призывает* правительства разрабатывать и осуществлять, выделяя адекватные ресурсы, стратегии активного воздействия на рынок труда в части обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая полномасштабное участие женщин и мужчин, проживающих как в сельских, так и в городских районах;

23. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации оказывать в ответ на соответствующие просьбы государств-членов поддержку и содействие в осуществлении новаторских программных мер реагирования в целях обеспечения достойной работы для женщин, признать, что на женщинах лежит неравное бремя работы по уходу, и содействовать облегчению такого бремени, поддерживать ориентированные на женщин и девочек инициативы и меры в области социальной защиты с учетом гендерной проблематики и поддерживать и поощрять расширение масштабов реализации существующих программ и инициатив, являющихся примерами передовой практики;

24. *признает*, что женщины и девочки составляют почти половину всех международных мигрантов в мире в целом и что необходимо решать проблемы, связанные с особым положением и уязвимостью женщин-мигрантов и девочек-мигрантов, в частности путем учета гендерной проблематики при разработке стратегий и укрепления национальных законов, институтов и программ по предотвращению гендерного насилия, торговли людьми и дискриминации в отношении женщин и девочек и борьбе с этими явлениями, и призывает правительства активизировать усилия по защите прав домашней прислуги, включая женщин-мигрантов и девочек-мигрантов, и обеспечению для лиц, занимающихся такой деятельностью, достойных условий работы, в том числе в плане продолжительности рабочего дня и условий и оплаты труда, и способствовать расширению их доступа к медицинским услугам и другим социальным и экономическим льготам;

25. *признает также* особые потребности женщин и девочек, проживающих в районах, пострадавших в результате сложных чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера, и в районах, страдающих от актов терроризма, и тот факт, что глобальные угрозы, такие как изменение климата, более частые и интенсивные стихийные бедствия, обостряющиеся конфликты, воинствующий экстремизм, терроризм и связанные с этим гуманитарные кризисы и насильственное перемещение людей, грозят свести на нет большую часть достигнутых успехов в области развития, и влекут за собой для женщин и девочек особенно тяжелые последствия, к оценке и устранению которых необходимо подходить комплексно;

26. *рекомендует* государствам-членам принять и/или пересмотреть и в полной мере применять учитывающие гендерную проблематику законы и стратегии, которые сокращают, посредством специальных адресных мер, горизонтальную и вертикальную профессиональную сегрегацию и разрыв в уровнях оплаты труда между мужчинами и женщинами;

27. *подчеркивает* важность совершенствования и систематизации сбора, анализа и распространения высококачественных, доступных, своевременных и достоверных данных, дезагрегированных по уровню доходов, полу, возрасту, расе, национальности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым с учетом национальных условий, и разработки конкретных показателей, учитывающих гендерные аспекты и значимых с точки зрения содействия выработке политики и функционирования национальных систем контроля за прогрессом и отдачей и представления соответствующей отчетности, и в этой связи рекомендует развитым странам и соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций оказывать развивающимся странам по их просьбе поддержку и содействие в создании, совершенствовании и укреплении их баз данных и информационных систем;

28. *рекомендует* правительствам, действуя в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и другими международными организациями по просьбе правительств, осуществлять сбор, анализ и распространение дезагрегированных по признаку пола данных и статистической информации по таким вопросам, как доступ женщин к достойной работе, неоплачиваемый труд и социальная защита, а также анализировать результативность соответствующих стратегических мер;

29. *рекомендует также* правительствам, действуя в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и другими международными организациями по просьбе правительств, рассмотреть возможность сбора данных о затратах времени, проведения анализа времени, затрачиваемого женщинами и девочками на неоплачиваемую работу по уходу, и создания вспомогательных счетов для оценки неоплачиваемой работы по уходу и, соответственно, ее вклада в национальную экономику;

30. *настоятельно призывает* все государства-члены провести гендерный анализ национального трудового законодательства и стандартов и разработать с учетом гендерной проблематики стратегии и руководящие принципы, регулирующие условия найма, в том числе в отношении транснациональных корпораций, особенно применительно к особым экспортным зонам, опираясь в этой связи на многосторонние документы, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁸ и конвенции Международной организации труда;

31. *подчеркивает* важность разработки и осуществления стратегий и программ, призванных способствовать предпринимательской деятельности женщин, в частности созданию возможностей для женщин, только начинающих заниматься предпринимательской деятельностью, и возможностей, позволяющих расширить деятельность уже существующих малых предприятий, принадлежащих женщинам, и рекомендует правительствам создавать условия, благоприятствующие увеличению числа женщин-предпринимателей и расширению их предприятий, посредством предоставления им равного доступа к финансовым инструментам, организации для них профессиональной подготовки и оказания им консультационных услуг по вопросам предпринимательской и административной деятельности и информационно-коммуникационных технологий, содействия налаживанию сетевого взаимодействия и обмена информацией и расширения их участия в консультативных советах и других форумах, с тем чтобы они имели возможность вносить свой вклад в определение и пересмотр стратегий и программ, разрабатываемых финансовыми учреждениями;

32. *рекомендует* всем правительствам добиваться полного и равного доступа к официальным финансовым услугам для всех женщин, принимать или пересматривать свои стратегии финансовой интеграции в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами и рассмотреть возможность включения финансовой интеграции в качестве одной из политических целей в финансовое регулирование с учетом национальных приоритетов и законов, рекомендует коммерческим банковским системам обслуживать всех, включая тех, кто в настоящее время сталкивается с препятствиями в плане доступа к финансовым услугам и информации, и поддерживать учреждения по микрофинансированию, банки развития, сельскохозяйственные банки, операторов мобильных сетей, сети уполномоченных, кооперативы, почтовые банки и сберегательные банки по мере необходимости, рекомендует использовать инновационные инструменты, включая банковское обслуживание по мобильной связи, мобильные платежные платформы и компьютерные платежи, и расширять практику взаимного обучения и обмена опытом между странами и регионами, в том числе по линии Союза за расширение доступа к финансовым услугам и региональных организаций, обязуется содействовать развитию потенциала развиваю-

²⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249. No. 20378.

щихся стран, в том числе в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, и поощряет взаимное сотрудничество и взаимодействие между участниками инициатив в сфере финансовой интеграции;

33. *настоятельно призывает* все государства-члены принимать все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин вне зависимости от их экономического и социального статуса в плане доступа ко всем видам финансовых услуг и продуктов, включая банковские займы, банковские счета, ипотечные ссуды и другие формы финансового кредита, помогать женщинам получать доступ к юридической помощи и поощрять структуры финансового сектора к всестороннему учету гендерной проблематики в их стратегиях и программах;

34. *признает* роль микрофинансирования, включая микрокредитование, в ликвидации нищеты, расширении прав и возможностей женщин и обеспечении занятости, отмечает в этой связи важность эффективных национальных финансовых систем и рекомендует укреплять существующие и формирующиеся механизмы микрокредитования и наращивать их потенциал, в том числе при поддержке со стороны международных финансовых учреждений;

35. *настоятельно призывает* правительства обеспечивать, чтобы программы микрофинансирования были специально ориентированы на разработку сберегательных инструментов, которые должны быть надежными, удобными и доступными для женщин, и способствовали усилиям женщин по сохранению контроля над своими сбережениями;

36. *настоятельно призывает* все правительства ликвидировать дискриминацию в отношении женщин и девочек в области образования и обеспечивать им равный доступ ко всем уровням образования;

37. *рекомендует* государствам-членам принимать и осуществлять, действуя сообразно обстоятельствам, законы и стратегии, направленные на защиту трудовых прав и прав человека женщин на работе, в том числе в отношении минимального размера заработной платы, социальной защиты и равной оплаты за равный труд, способствующие расширению практики заключения коллективных договоров и предусматривающие проведение ориентированной на женщин политики найма, удержания и продвижения по службе;

38. *вновь подтверждает* обязательство обеспечить женщинам равные права и возможности в отношении участия в принятии политических и экономических решений и распределении ресурсов и устранить все препятствия для полноценного участия женщин в хозяйственной жизни и твердое намерение провести реформу законодательства и административной практики для предоставления женщинам равных с мужчинами прав на пользование экономическими ресурсами, включая доступ к владению и распоряжению землей и иными формами имущества, кредитом, правом наследования, природными ресурсами и соответствующими новыми технологиями, призывает частный сектор вносить свой вклад в продвижение гендерного равенства, стремясь к обеспечению полной и производительной занятости женщин и их достойного труда, равной оплаты за равный труд или труд равной ценности и равных возможностей для женщин, а также защищая их от дискриминации и злоупотреблений на рабочем месте, в том числе поддерживая принципы расширения прав и возможностей женщин, установленные Структурой «ООН-женщины» и «Глобаль-

ным договором» Организации Объединенных Наций, и поощряет увеличение инвестиций в принадлежащие женщинам компании и предприятия;

39. *настоятельно призывает* правительства принять меры для облегчения равноправного доступа к земельным ресурсам и реализации имущественных прав посредством организации учебной подготовки, с тем чтобы обеспечить более полный учет судебными, законодательными и административными органами вопросов гендерного равенства, оказывать юридическую помощь женщинам, пытающимся истребовать причитающееся им по праву, поддерживать усилия женских групп и сетевых объединений и проводить информационно-просветительные кампании для привлечения внимания к необходимости наделения женщин равными с мужчинами правами на землю и имущество;

40. *признает* необходимость формирования динамичной, устойчивой, инновационной и ориентированной на человека экономики, содействуя, в частности, росту занятости молодежи и расширению экономических прав и возможностей женщин и обеспечению достойной работы для всех, и принятия регулирующих рынок труда и социальную сферу норм в целях создания для женщин в большей степени равных условий, в том числе путем принятия и применения законов о минимальной заработной плате, устранения дискриминационной практики в сфере оплаты труда и содействия принятию необходимых мер, в частности в рамках программ общественных работ, чтобы женщины могли преодолевать периодические кризисы и длительную безработицу;

41. *признает также* необходимость расширения прав и возможностей женщин и девочек, особенно малоимущих, в экономической и политической областях и в этой связи рекомендует правительствам, действуя при поддержке их партнеров по процессу развития, осуществлять инвестиции в надлежащие инфраструктурные и другие проекты, в том числе в программы водоснабжения и санитарии для сельских районов и городских трущоб, в целях улучшения состояния здоровья и повышения благополучия женщин и девочек, облегчения их рабочей нагрузки и высвобождения их времени и энергии для других производительных видов деятельности, включая предпринимательство;

42. *настоятельно призывает* все государства-члены обеспечить к 2030 году всеобщий и равноправный доступ к надлежащим санитарно-гигиеническим средствам и положить конец открытой дефекации, уделяя особое внимание потребностям женщин и девочек, что будет иметь для них положительные последствия с точки зрения образования, здравоохранения, безопасности и участия на рынке труда;

43. *признает* центральную роль сельского хозяйства в развитии и подчеркивает важность пересмотра сельскохозяйственной политики и стратегий для обеспечения признания ключевой роли женщин в области продовольственной безопасности и питания и учета этой роли в качестве неотъемлемой части как краткосрочных, так и долгосрочных мер реагирования на отсутствие продовольственной безопасности, чрезмерную волатильность цен и продовольственные кризисы в развивающихся странах;

44. *признает также* ключевую роль и вклад сельских женщин, в том числе мелких хозяев и женщин-фермеров и представительниц коренных народов и местных сообществ, и их традиционных знаний в ускорение сельскохо-

зайтвенного развития и развития сельских районов, повышение продовольственной безопасности и ликвидацию нищеты в сельских районах;

45. *выражает озабоченность* в связи с общим расширением масштабов эпидемии ВИЧ и СПИДа и тем, что в некоторых регионах женщины и девочки по-прежнему являются наиболее затронутой этой эпидемией группой населения, что они подвергаются большему риску инфицирования, что на них ложится несоразмерная доля бремени забот о других и что в результате ВИЧ и СПИДа они становятся более уязвимыми для насилия, остракизма и дискриминации, нищеты и отторжения со стороны их семей и общин, и, принимая во внимание тот факт, что, несмотря на существенный прогресс, цель обеспечения всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке не достигнута, призывает правительства и международное сообщество в срочном порядке расширить масштабы усилий по достижению цели обеспечить всеобщий доступ к комплексным программам профилактики ВИЧ, лечению, уходу и поддержке и покончить с эпидемией ВИЧ и СПИДа к 2030 году в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁹;

46. *настоятельно призывает* правительства и все сектора общества пропагандировать и применять учитывающие гендерные факторы подходы к профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, основанные на данных с разбивкой по признаку пола и возрастным группам, в контексте их усилий по устранению значительных различий в показателях по мужчинам и женщинам в условиях стремительного роста масштабов заболеваемости неинфекционными болезнями, включая сердечно-сосудистые, онкологические, хронические респираторные заболевания и диабет, от которых страдают люди любого возраста, пола, расы и достатка, как это отмечается в Политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними¹⁵, и отмечает, что люди, находящиеся в уязвимом положении, в частности в развивающихся странах, испытывают несоразмерные тяготы и что неинфекционные заболевания могут по-разному сказываться на женщинах и на мужчинах в силу того, что, в частности, женщины несут несоразмерное бремя забот о других;

47. *рекомендует* правительствам и всем секторам общества принимать долгосрочные меры по обеспечению равноправного доступа к полной и производительной занятости и к достойной работе на равной основе и без дискриминации инвалидов, в том числе путем содействия доступу к системе инклюзивного образования, развитию навыков, профессионально-техническому обучению и подготовке предпринимателей, чтобы инвалиды могли достичь максимального уровня независимости и сохранять ее, как это указано в Конвенции о правах инвалидов³⁰ и в итоговом документе заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее»²⁰, и отмечает необходимость наращивания усилий по обеспечению соблюдения прав и удовлетворению потребностей женщин-инвалидов и детей-инвалидов;

²⁹ Резолюция 70/1.

³⁰ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

48. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что одной из областей здравоохранения во всем мире, где несправедливость проявляется сильнее всего, остается охрана материнского здоровья и что прогресс в области улучшения охраны здоровья матери и ребенка отличается неравномерностью, и в этой связи призывает государства выполнить их обязательства по профилактике и сокращению детской и материнской смертности и заболеваемости и с удовлетворением отмечает в этой связи предложенную Генеральным секретарем Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей, а также национальные, региональные и международные инициативы, способствующие смене уровня материнской смертности и смертности среди новорожденных и детей в возрасте до пяти лет;

49. *признает* необходимость соблюдения и выполнения всеми донорами принятых ими двусторонних и многосторонних обязательств в отношении оказания официальной помощи в целях развития и достижения соответствующих целевых показателей и признает также, что выполнение этих обязательств в полном объеме позволит существенно увеличить объем ресурсов, имеющихся для ускорения хода решения задач, стоящих в международной повестке дня в области развития;

50. *признает также* необходимость наращивания потенциала правительств в плане учета гендерной проблематики при разработке стратегий и принятии решений и рекомендует всем правительствам, международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций, и другим соответствующим заинтересованным сторонам оказывать развивающимся странам содействие и поддержку в их усилиях по обеспечению учета гендерной проблематики во всех аспектах деятельности по выработке политики, в том числе посредством предоставления технической помощи и финансовых ресурсов;

51. *рекомендует* международному сообществу, системе Организации Объединенных Наций, частному сектору и гражданскому обществу продолжать выделять необходимые финансовые ресурсы для оказания правительствам содействия в их усилиях по достижению целевых и ориентировочных показателей в области развития, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Международной конференции по народонаселению и развитию, Саммите тысячелетия, Международной конференции по финансированию развития, Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, саммите Организации Объединенных Наций, посвященном принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, на котором был принят итоговый документ под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и других соответствующих конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

52. *отмечает*, что банки развития могут играть особенно важную роль в вопросах ослабления ограничений на финансирование развития, призывает все банки развития создавать или поддерживать гарантии, касающиеся, в част-

ности, прав человека, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и подчеркивает, что региональные инвестиции в ключевые приоритетные сектора диктуют необходимость внедрения новых более гибких механизмов финансирования;

53. *настоятельно призывает* многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям, действуя в рамках их соответствующих мандатов, и региональным банкам развития анализировать и осуществлять стратегии в поддержку национальных усилий по обеспечению того, чтобы на нужды женщин и девочек, особенно проживающих в сельских и отдаленных районах, выделялась более значительная доля ресурсов;

54. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих организационных мандатов, всесторонне учитывать гендерные аспекты и добиваться обеспечения гендерного равенства в контексте их страновых программ, средств планирования, рамочных программ инвестирования и общесекторальных программ и формулировать конкретные цели и целевые показатели в этой области на страновом уровне в соответствии с национальными стратегиями развития и с удовлетворением отмечает взаимодействие Структуры «ООН-женщины» со страновыми группами Организации Объединенных Наций при оказании государствам-членам по их просьбе содействия в учете гендерных аспектов в их национальных политике и стратегиях в области развития, в том числе в политике и стратегиях в области устойчивого развития, в соответствии с национальными приоритетами и подчеркивает ее важную роль в руководстве, координации и поощрении подотчетности в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы обязательство в отношении гендерного равенства и всестороннего учета гендерной проблематики воплощались в эффективные действия во всем мире;

55. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих организационных мандатов, продолжать работу по совершенствованию своих механизмов институциональной подотчетности и включить согласованные на межправительственном уровне результаты в области обеспечения гендерного равенства и показатели, учитывающие гендерные аспекты, в свои стратегические рамочные программы, как это изложено в резолюции 67/226;

56. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов и в пределах имеющихся ресурсов, привлекать к осуществлению настоящей резолюции государства-наблюдатели;

57. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе об учете гендерной проблематики в национальных стратегиях развития;

58. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития», подпункт, озаглавленный «Женщины в процессе развития».